



*Auszug aus dem Protokoll der Landtags-
sitzung Nr. 5 vom 17.1.2014*

*Estratto dal verbale della seduta del Consiglio
della Provincia autonoma di Bolzano n. 5 del
17.1.2014*

- o m i s s i s -

Der neu gewählte Präsident Widmann spricht einige Dankesworte und fährt sodann mit der Behandlung der **zweiten Folgemaßnahme laut Top 1, Wahl der neuen Präsidialsekretäre/Präsidialsekretärinnen**, fort. Er erklärt, dass die Abg.en Schuler und Theiner infolge ihrer Wahl in die Landesregierung in ihrem bisherigen Amt als Präsidialsekretäre ersetzt werden müssen, da die beiden Ämter unvereinbar sind. Aus diesem Grunde steht nun die entsprechende Abstimmung an. Der Präsident fügt hinzu, dass zu diesem Zweck eine einzige geheime Abstimmung durchgeführt wird, in der jeder/jede Abgeordnete bis zu zwei Vorzugsstimmen abgeben kann. Er ersucht um diesbezügliche Namensvorschläge.

Der Abg. Steger schlägt die Abg.en Hochgruber Kuenzer und Stirner vor.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, ordnet der Präsident die geheime Abstimmung mit Stimmzettel an, die folgendes Ergebnis bringt:

abgegebene Stimmzettel: 35

weiße Stimmzettel: 9

ungültige Stimmzettel: 2

Stimmen für die Abg. Hochgruber Kuenzer: 25

Stimmen für die Abg. Stirner: 19.

Der Präsident verkündet das Abstimmungsergebnis, stellt fest, dass die Abg.en Hochgruber Kuenzer und Stirner zu Präsidialsekretärinnen gewählt wurden, gratuliert ihnen zur Wahl und ersucht sie, am Präsidiumstisch Platz zu nehmen.

Il neoeletto presidente Widmann rivolge un breve discorso di ringraziamento e di saluto ai consiglieri e alle consigliere, dopodiché prosegue con la trattazione del **secondo provvedimento consequenziale di cui al punto 1 all'ordine del giorno, l'elezione di due nuovi segretari questori/di due nuove segretarie questore**. Spiega che a seguito dell'elezione a componenti della Giunta provinciale dei cons. Schuler e Theiner si sono rese automaticamente vacanti per incompatibilità le cariche di segretari questori/segretarie questore da essi finora ricoperte, per cui vanno ora effettuate le votazioni per la surroga. Il presidente aggiunge che per la surroga avrà luogo un'unica votazione a scrutinio segreto, nell'ambito della quale ogni consigliere/ogni consigliera può esprimere fino a due preferenze. Chiede infine che vengano proposti dei nominativi.

Il cons. Steger propone le cons. Hochgruber Kuenzer e Stirner.

Non essendovi ulteriori richieste di intervento, il presidente dispone la votazione a scrutinio segreto tramite schede, che dà il seguente esito:

schede consegnate: 35

schede bianche: 9

schede nulle: 2

voti per la cons. Hochgruber Kuenzer: 25

voti per la cons. Stirner: 19.

Il presidente annuncia l'esito della votazione, constatata che le cons. Hochgruber Kuenzer e Stirner sono state elette segretarie questore, si congratula con loro per l'avvenuta elezione e le invita a prendere posto al banco dell'ufficio di presidenza.

- o m i s s i s -

Bozen, den 27. März 2014

DER GENERALESEKRETÄR DES
SÜDTIROLER LANDTAGES
IL SEGRETARIO GENERALE DEL
CONSIGLIO DELLA PROVINCIA
AUTONOMA DI BOLZANO
- Dr. Hubert Peintner -